

BATTERYcharge PRO

OSCP60T

60A Battery Charger 12V/24V DC

540A Jump Starter



OSRAM

Warnings*

DANGER! BE AWARE, LEAD-ACID BATTERIES GENERATE EXPLOSIVE GASES DURING NORMAL BATTERY OPERATION. FOR THIS REASON, IT IS VERY IMPORTANT TO READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY, EACH TIME YOU USE THE CHARGING EQUIPMENT.

WARNING! Modern vehicles contain extensive electronic systems. You are required to check with the vehicle manufacturer, for any specific instructions regarding the use of this type of equipment on each vehicle.

Charge in a well-ventilated area.

DO NOT operate near flammable liquids or gases.

DO NOT touch the clamps together or allow to touch the chassis.

DO NOT connect the clamps via another metallic object.

DO NOT cross connect power leads from charger to battery.
Ensure positive (+/RED) is connected to positive
and negative (-/BLACK) is connected to negative.

DO NOT pull the cables or clamps from the battery terminals.

DO NOT pull or carry the charger by the power cable.

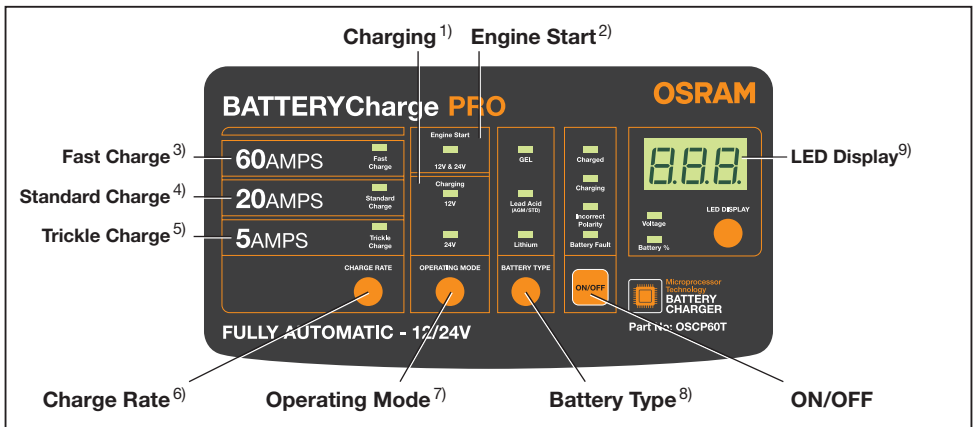
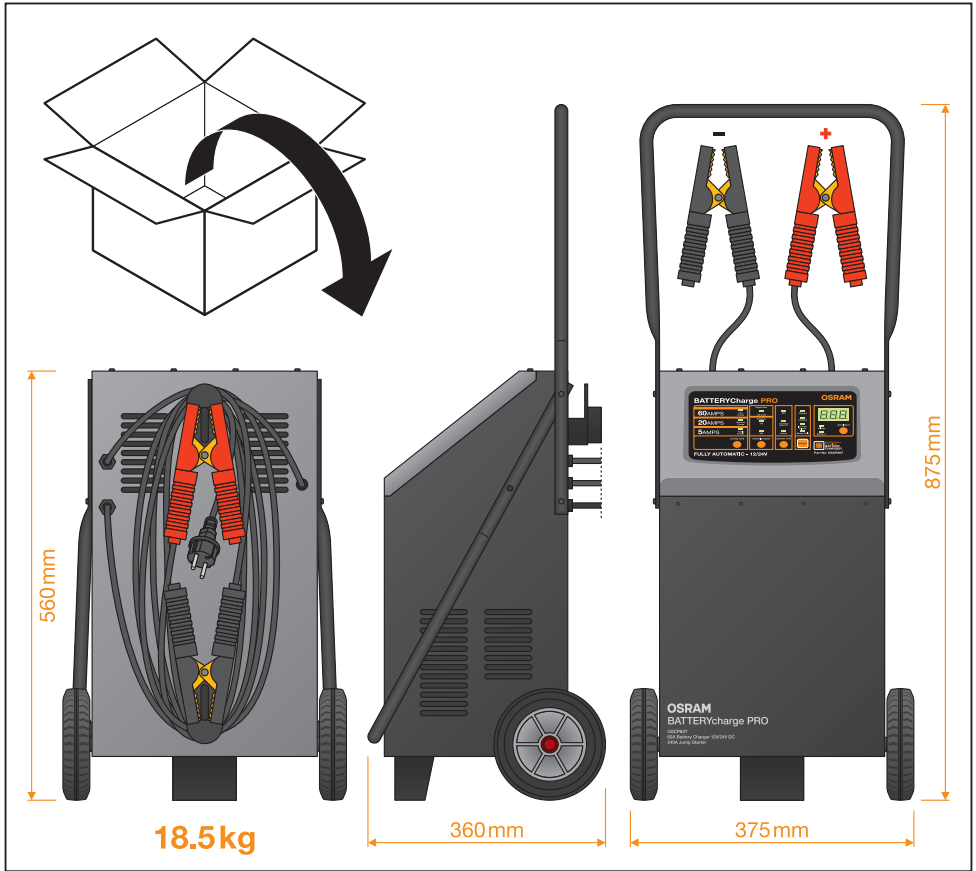
DO NOT pull the plug from the socket by the cable.

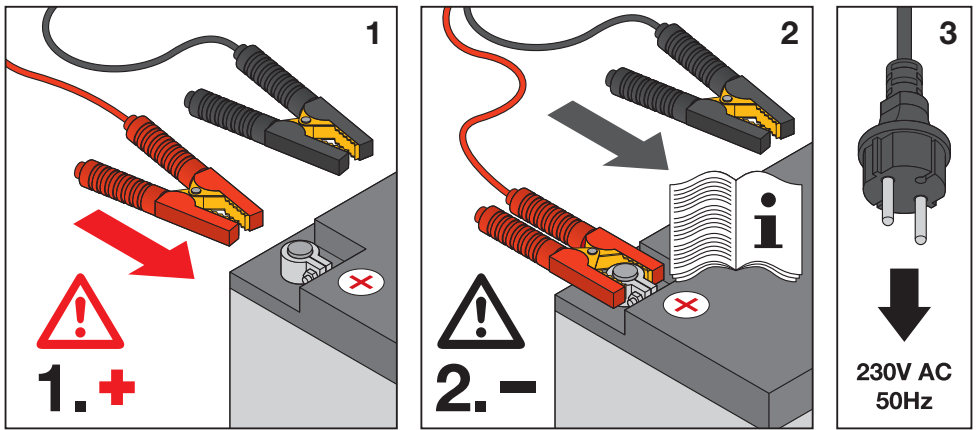
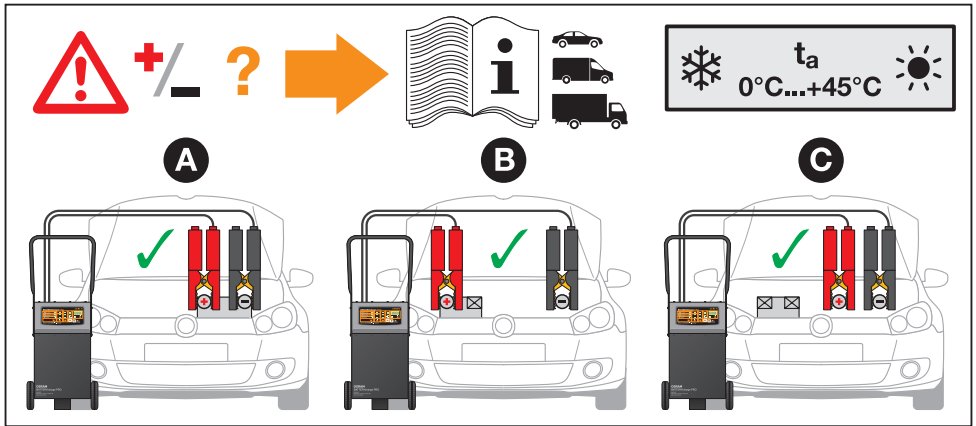
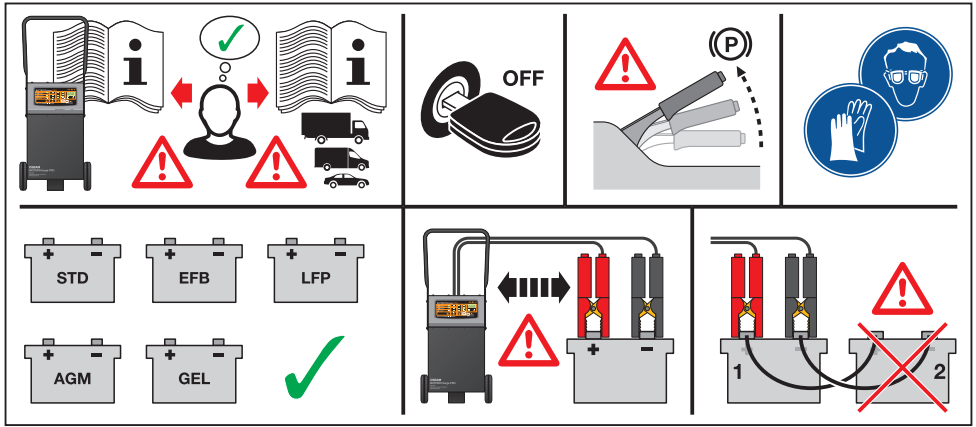
DO NOT use worn or damaged cables, plugs or clamps.
Any faulty item should be immediately repaired
or replaced by a qualified technician.

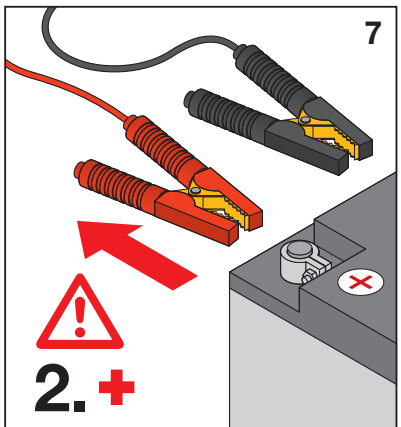
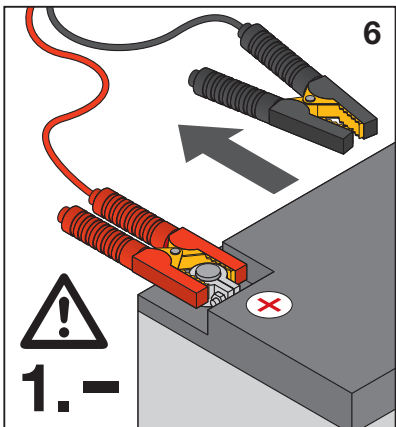
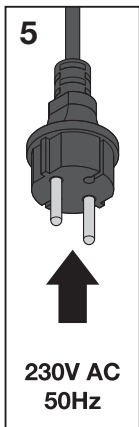
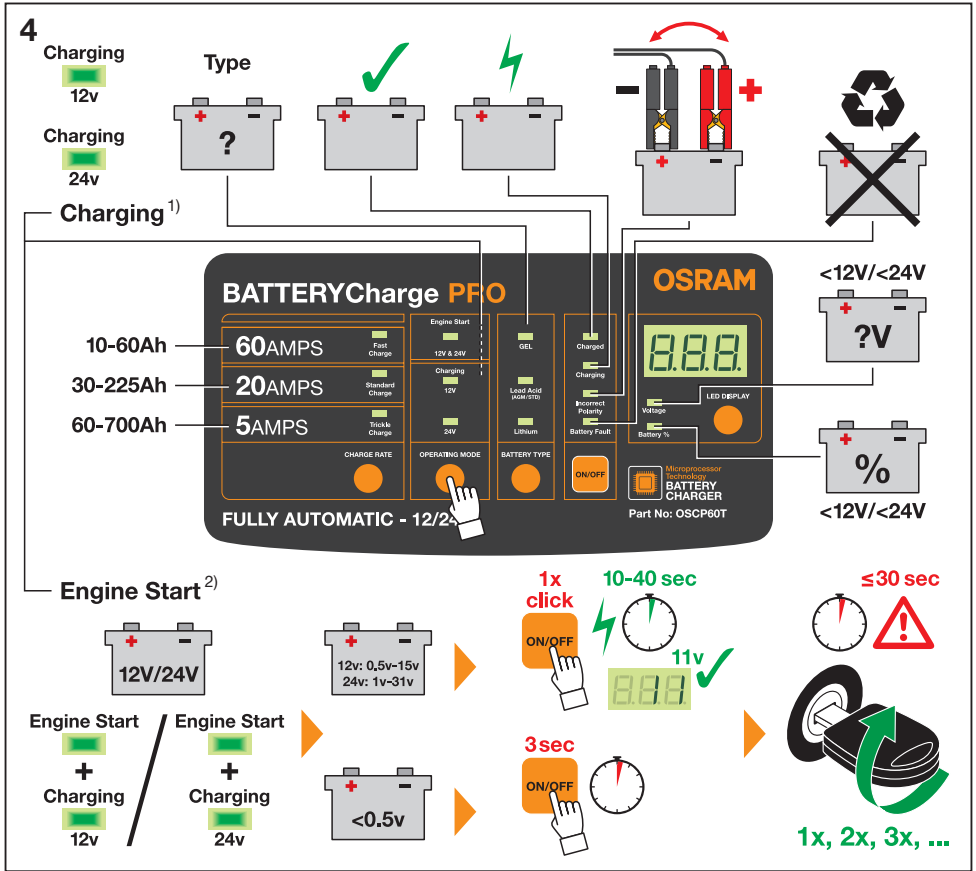
DO NOT use the charger for a task for which it is not designed.

DO NOT cover or obstruct the charger ventilation louvres or fan.

DO NOT at the same time charge batteries of different capacities
or discharge levels.







BATTERYcharge PRO | OSCP60T | 60A Battery Charger 12V/24V DC | 540A Jump Starter



Ⓢ Do not use in extreme heat. Ⓢ Nicht bei extremer Hitze verwenden. Ⓢ Ne pas utiliser en cas de fortes chaleurs. Ⓢ Non utilizzare in condizioni di caldo estremo. Ⓢ No utilizar con calor extremo. Ⓢ Não utilize em calor extremo. Ⓢ Μην χρησιμοποιείτε σε υπερβολική ζέση. Ⓢ Niet gebruiken in extreme hitte. Ⓢ Använd inte i extrem värme. Ⓢ Ei saa käyttää erittäin kuumassa. Ⓢ Må ikke brukes i ekstrem varme. Ⓢ Må ikke anvendes i ekstrem varme. Ⓢ Nepoužívejte v extrémním horku. Ⓢ Не использовать при чрезвычайно высокой температуре. Ⓢ Шамадан тыс ыстыкта пайдаланбаңыз. Ⓢ Ne használja szélsőségesen magas hőmérsékleten. Ⓢ Nie korzystać przy bardzo wysokiej temperaturze. Ⓢ Nepoužívejte v extrémnom teple. Ⓢ Ne uporabljajte v zelo vročih pogojih. Ⓢ Aşın sıcak ortamlarda kullanmayın. Ⓢ Nemojte koristiti na ekstremno visokim temperaturama. Ⓢ A nu se utiliza în condiții de temperaturi extrem de mari. Ⓢ Да не се използва при прекалено високи температури. Ⓢ Árge kasutage tugeva kuumusega keskkonnas. Ⓢ Nenaudokite didelaimę karštyje. Ⓢ Nelietot pārmerīgā karstumā. Ⓢ Ne koristite u uslovima prekomerne toplote. Ⓢ Не використовувати за екстремально високих температур.



Ⓢ Do not use in extreme cold. Ⓢ Nicht bei extremer Kälte verwenden. Ⓢ Ne pas utiliser en cas de froid extrême. Ⓢ Non utilizzare in condizioni di freddo estremo. Ⓢ No utilizar con frío extremo. Ⓢ Não utilize em frio extremo. Ⓢ Μην χρησιμοποιείτε σε υπερβολικό κρύο. Ⓢ Niet gebruiken in extreme kou. Ⓢ Använd inte i extrem kyla. Ⓢ Ei saa käyttää erittäin kylmässä. Ⓢ Må ikke brukes i ekstrem kulde. Ⓢ Må ikke anvendes i ekstrem kulde. Ⓢ Nepoužívejte v extrémním chladu. Ⓢ Не использовать при чрезвычайно низкой температуре. Ⓢ Шамадан тыс суюкта пайдаланбаңыз. Ⓢ Ne használja szélsőségesen alacsony hőmérsékleten. Ⓢ Nie korzystać przy bardzo niskiej temperaturze. Ⓢ Nepoužívejte v extrémnom chlade. Ⓢ Ne uporabljajte v zelo hladnih pogojih. Ⓢ Aşın soğuk ortamlarda kullanmayın. Ⓢ Nemojte koristiti na ekstremno niskim temperaturama. Ⓢ A nu se utilize în condiții de temperaturi extrem de mici. Ⓢ Да не се използва при прекалено ниски температури. Ⓢ Árge kasutage väga külmas keskkonnas. Ⓢ Nenaudokite didelaimę šaltyje. Ⓢ Nelietot pārmerīgā aukstumā. Ⓢ Ne koristite u uslovima prekomerne hladnoće. Ⓢ Не використовувати за екстремально низьких температур.



Ⓢ No drinks/liquids. Ⓢ Kontakt mit Getränken/Flüssigkeiten vermeiden. Ⓢ Boissons/liquides interdits. Ⓢ Non bagnare/immergere. Ⓢ No bebidas ni líquidos. Ⓢ Evite bebidas/liquidos. Ⓢ Απαγορεύεται τα ποτά/τρόφιμα. Ⓢ Geen dranken/vloeistoffen. Ⓢ Inga drycker/vätskor. Ⓢ Ei juomia/nesteitä. Ⓢ Ingen drikke/væsker i nærheten. Ⓢ Ingen drikkevarer/væsker. Ⓢ Žiadné nápoje ani tekutiny. Ⓢ Напитки и жидкости запрещены. Ⓢ Ishimdir/suyıqтық емес. Ⓢ Ne fogyasszon a közelében italokat és ne tartson folyadékot. Ⓢ W trakcie stosowania nie spożywać płynów. Ⓢ Nepožívejte žiadne nápoje/tekutiny. Ⓢ Brez pijač/tekočin. Ⓢ İçecekler/sıvılar yasaktır. Ⓢ Nema pica/tekućina. Ⓢ A se feri de lichide. Ⓢ Без напитков/жидкостей. Ⓢ Vältite juoke/vedelikke. Ⓢ Jokiu gėrimų / skysčių. Ⓢ Nelietot dzērienus/šķidrumus. Ⓢ Zabranjeno konzumiranje pica/tečnosti. Ⓢ Не пити.



Ⓢ No smoking/vaping. Ⓢ Nicht rauchen/dampfen. Ⓢ Ne pas fumer/vapoter. Ⓢ Non fumare/svapare. Ⓢ No fumar cigarrillos convencionales/eléctricos. Ⓢ Não fume cigarros normais ou eletrônicos. Ⓢ Απαγορεύεται το κάπνισμα/άτμισμα. Ⓢ Niet roken/vapen. Ⓢ Ingen rökning/vaping. Ⓢ Ei tupakointia/sähkötupakointia. Ⓢ Ingen røyking/vaping. Ⓢ Ingen rygning/e-cigaretter. Ⓢ Nekurite/nepoužívejte elektronickou cigaretu. Ⓢ Не курить и не парить. Ⓢ Темекі/вейп шекпеніз. Ⓢ Ne dohánýzozon, ne hasznájon elektronikus cigarettát sem. Ⓢ Nie palic papierosów ani e-papierosów. Ⓢ Zakaz fajčiť/vapovať. Ⓢ Preporučamo kajenje/vejanje. Ⓢ Sigara/elektrikli sigara ilçmez. Ⓢ Zabranjeno pušenje cigareta/e-cigareta. Ⓢ Nu fumați și nu vapăți. Ⓢ Тюмопопушено/пушено на електронни цигары е забранено. Ⓢ Suitsetamine/veipimine keelatud. Ⓢ Šalia draudžiama rūkyti paprastas ar elektrones cigaretes. Ⓢ Nesmekēt/nesmēkēt elektronisko cigareti. Ⓢ Zabranjeno je pušenje cigareta/elektroniskih cigareta. Ⓢ Не палити сигарети/вейпи.



Ⓢ Keep away from children. Ⓢ Von Kindern fernhalten. Ⓢ Tenir à l'écart des enfants. Ⓢ Tenere lontano dai bambini. Ⓢ Mantener fuera del alcance de los niños. Ⓢ Manterha longe das crianças. Ⓢ Φυλάξτε μακριά από παιδιά. Ⓢ Buiten gebruik van kinderen houden. Ⓢ Håll borta från barn. Ⓢ Sällytä lasten ulottumattomissa. Ⓢ Orpbavares utlitiğengelig for barn. Ⓢ Orpbavares utlitiğengelig for barn. Ⓢ Uchovávejte mimo dosah dětí. Ⓢ Держите в недоступном для детей месте. Ⓢ Балалардан алшақ ұстаның. Ⓢ Gyermekektől távol tartandó. Ⓢ Trzymać z dala od dzieci. Ⓢ Uchovávajte mimo dosahu detí. Ⓢ Hranite na mestu, nedosegljivo otrokom. Ⓢ Çocuklardan uzak tutun. Ⓢ Držite podalje od djece. Ⓢ A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Ⓢ Да се пазы далеч од досега на деца. Ⓢ Hoidke eemale laste käeulatusest. Ⓢ Laiykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Ⓢ Glabăt bărnierim periejeamă vietă. Ⓢ Držite dalje od dece. Ⓢ Тримати в недоступному для дітей місці.



Ⓢ Do not drop. Ⓢ Nicht fallen lassen. Ⓢ Ne pas laisser tomber. Ⓢ Non far cadere. Ⓢ Ne dejar caer. Ⓢ Não deixe cair. Ⓢ Αποφύγετε τις πτώσεις. Ⓢ Laat niet vallen. Ⓢ Tappa inte. Ⓢ Älä pudota. Ⓢ Ikke mist i bakken. Ⓢ Må ikke tabes. Ⓢ Nesmi spradnuť z výšky. Ⓢ Не роняйте. Ⓢ Жерге түсіп алманңыз. Ⓢ Nie ejfse le. Ⓢ Nie upuszczaj. Ⓢ Nemečajte spradnuť. Ⓢ Pazite, da ne pade. Ⓢ Düşürmeyin. Ⓢ Nemojte ispuštati. Ⓢ A nu se scăpa pe jos. Ⓢ Да не се изгуска. Ⓢ Árge pillake maha. Ⓢ Nenumeskite. Ⓢ Nenomest. Ⓢ Nemojte ispuštati. Ⓢ Не кидати.



Ⓢ Do not expose to moisture. Ⓢ Keiner Feuchtigkeit aussetzen. Ⓢ Ne pas exposer à l'humidité. Ⓢ Non esporre all'umidità. Ⓢ No exponer a la humedad. Ⓢ Não exponha à humidade. Ⓢ Μην εκθέτετε σε υγρασία. Ⓢ Niet blootstellen aan vocht. Ⓢ Utsätt inte för fukt. Ⓢ Ei saa altistaa kosteudelle. Ⓢ Må ikke utsettes for fuktighet. Ⓢ Må ikke udsættes for fugt. Ⓢ Nevystavujte vlhkosti. Ⓢ Не подвергать воздействию влаги. Ⓢ Ылғалды жерге қоймаңыз. Ⓢ Ne teuye ki nedvességnék. Ⓢ Nie wystawiać na działanie wilgoci. Ⓢ Nevystavujte vlhkosti. Ⓢ Ne izpostavljajte vlazi. Ⓢ Neme maruz birakmayın. Ⓢ Nemojte izlagati vlazi. Ⓢ Nu expuneți la umezeală. Ⓢ Да не се излага на влага. Ⓢ Kaitse niiskuse eest. Ⓢ Saugokite nuo drėgmės. Ⓢ Nepakļaut mitruma iedarbībai. Ⓢ Ne izlažite vlazi. Ⓢ Не піддавати дії вологи.

BATTERYcharge PRO | OSCP60T | 60A Battery Charger 12V/24V DC | 540A Jump Starter



Ⓣ Do not charge a frozen battery. Ⓣ Keine eingefrorene Batterie aufladen. Ⓣ Ne pas charger une batterie gelée. Ⓣ Non mettere sotto carica una batteria congelata. Ⓣ No cargar una batería congelada. Ⓣ Não carregar uma bateria congelada. Ⓣ Μην φορτίζετε μια παγωμένη μπαταρία. Ⓣ Een bevroren batterij niet opladen. Ⓣ Ladda inte ett fruset batteri. Ⓣ Älä lataa jäätynyttä akkua. Ⓣ Ikke lad opp et frosset batteri. Ⓣ Oplad ikke et frosset batteri. Ⓣ Nenabijajte zmrzluo baterijo. Ⓣ Не заряджайте замерзший аккумулятор. Ⓣ Қатып қалған батареяны зарядтамаңыз. Ⓣ Fayotul akkumulyator ne töltösön. Ⓣ Nie ładować zamrzniętego akumulatora. Ⓣ Nenabijajte zamrznutu bateriju. Ⓣ Ne polnite zmrzjzrene baterije. Ⓣ Donmuş aküleri şarj etmeyin. Ⓣ Nemojte puniti zamrznuti akumulator. Ⓣ Nu încărcăți o baterie înghețată. Ⓣ Не заряджайте замързан акумулатор. Ⓣ Ärge laadige külmunud akut. Ⓣ Nekraukite užšalusio akumulatoriaus. Ⓣ Neuzlādēt sasalušo akumulatoru. Ⓣ Ne puniti zamrznuti akumulator. Ⓣ Не заряджати заморожений акумулатор.



Ⓣ Do not touch clamps together. Ⓣ Nicht die Klemmen aneinanderhalten. Ⓣ Empêcher que les fixations ne se touchent. Ⓣ Non toccare i morsetti insieme. Ⓣ No tocar las abrazaderas unidas. Ⓣ Não toque em bracaadeiras unidas. Ⓣ Μην πιύντε μαζί τους σφιγκτήρες. Ⓣ Laat klemmen elkaar niet raken. Ⓣ Låt inte klämmorna röra varandra. Ⓣ Älä anna naparihtien koskettaa toisiaan. Ⓣ Ikke la klemmer berøre hverandre. Ⓣ Klemmer må ikke røre ved hinanden. Ⓣ Nepribližujte svorky k sobě. Ⓣ Не допускать соприкосновения зажимов. Ⓣ Қысықштарды бірге ұстамаңыз. Ⓣ Ne érintse össze a bilincseket. Ⓣ Nie stykacь ze sobą klem. Ⓣ Nedotýkajte sa súčasne svoriek. Ⓣ Pazite, da se sponki ne dotiknata ene druge. Ⓣ Keleşpeleri birbirine değdirmeyin. Ⓣ Nemojte dodirivati jednu stezaljku drugom. Ⓣ Nu atingeați o baterie înghetată. Ⓣ Не доковсайте щипките/скобите една до друга. Ⓣ Ärge lubage akuklambritel kokku puutuda. Ⓣ Nelieskite abiejų gnybtų vienu metu. Ⓣ Nesavienot kabelskavas. Ⓣ Ne spajajte kleme. Ⓣ Не торкатися затискачів разом.



Ⓣ Keep away from tools and jewellery. Ⓣ Von Werkzeugen und Schmuck fernhalten. Ⓣ Tenir éloigné d'outils et de bijoux. Ⓣ Tenere lontano da strumenti e gioielleria. Ⓣ Mantener alejado de herramientas y joyas. Ⓣ Manterha longe de ferramentas e jóias. Ⓣ Κρατήστε εργαλεία και κοσμήματα μακριά. Ⓣ Buiten bereik van gereedschap en sieraden houden. Ⓣ Häll borta från verktyg och smycken. Ⓣ Pidä etäällä työkaluista ja koruista. Ⓣ Holdes unna verktoy og smykkjer. Ⓣ Holdes væk fra værktøj og smykker. Ⓣ Uchovávajte mimo nářadi a šperky. Ⓣ Держать подальше от инструментов и ювелирных украшений. Ⓣ Қуралдар мен зергерлік бұйымдардан аулақ ұстанңыз. Ⓣ Eszközöktől és ékszerektől távol tartandó. Ⓣ Trzymać z dala od narzędzi i elementów biżuterii. Ⓣ Uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od nářadia a šperkov. Ⓣ Ne približujte orodjaj in nakitu. Ⓣ Altetlerden ve aksesuarlardan uzak tutun. Ⓣ Držite podalje od alata i nakita. Ⓣ Pástrajti distanța față de unelte și bijuterii. Ⓣ Дръжте далеч от инструменти и бижута. Ⓣ Hoidke eemal tööriistadest ja ehetest. Ⓣ Laikykite atokiai nuo įrankių ir papuošalų. Ⓣ Nenovietoj instrumentu no dārglietu tuvumā. Ⓣ Držite dalje od alata i nakita. Ⓣ Зберігати подалі від інструментів і коштовностей.



Ⓣ Do not damage cables. Ⓣ Kabel nicht beschädigen. Ⓣ Ne pas endommager les câbles. Ⓣ Non danneggiare i cavi. Ⓣ No usar cables dañados. Ⓣ Não danificar os cabos. Ⓣ Μην καταστρέφετε τα καλώδια. Ⓣ Kabels niet beschadigen. Ⓣ Skada inte kablarna. Ⓣ Älä vahingoita kaapeleita. Ⓣ Ikke ødelegg kabler. Ⓣ Undgå at beskadige kabler. Ⓣ Nepoškodujte kabely. Ⓣ Не повреждать кабели. Ⓣ Кабельдерге зақым келтірмеңіз. Ⓣ Ne okozon sérülést a kábeleken. Ⓣ Nie uszkodzacь przewodów. Ⓣ Nepoškodote káble. Ⓣ Pazite, da ne poškodujete kablov. Ⓣ Kabiolara zarar vermeyin. Ⓣ Nemojte oštetiti kabele. Ⓣ Nu deteriorați cablurile. Ⓣ Не повреждайте кабели. Ⓣ Ärge kahjustage juhtmeid. Ⓣ Nepažeiskite laidų. Ⓣ Nebojät kabelus. Ⓣ Не оштеćуйте каблове. Ⓣ Не пошкоджувайте кабели.



Ⓣ Do not use with damaged cable. Ⓣ Nicht mit beschädigtem Kabel benutzen. Ⓣ Ne pas utiliser avec un câble endommagé. Ⓣ Non utilizzare in caso di cavo danneggiato. Ⓣ No utilizar con cables dañados. Ⓣ Não utilize com cabo danificado. Ⓣ Μην χρησιμοποιείτε με κατεστραμμένο καλώδιο. Ⓣ Niet gebruiken met een beschadigde kabel. Ⓣ Använd inte med en skadad kabel. Ⓣ Älä käytä, jos kaapeli on vahingoittunut. Ⓣ Må ikke brukes med ødelagt kabel. Ⓣ Må ikke anvendes med beskadiget kabel. Ⓣ Nepoužívejte s poškozeným kabelem. Ⓣ Не использовать с поврежденным кабелем. Ⓣ Кабели зақымдалса, пайдаланбаңыз. Ⓣ Ne használja sérült kábellel. Ⓣ Nie należy używać z uszkodzonym przewodem. Ⓣ Nepoužívajte s poškozeným káblom. Ⓣ Ne uporabljajte s poškodovanim kablom. Ⓣ Hasarlı kabiolara kullanmayın. Ⓣ Nemojte koristiti s oštećenim kabelem. Ⓣ Nu utilizați cu un cablu deteriorat. Ⓣ Не използвайте с повреден кабел. Ⓣ Ärge kasutage seadet, kui juhe on kahjustatud. Ⓣ Nenaudokiet, jei laidas pažeistas. Ⓣ Nelietot ar bojātu kabeli. Ⓣ Ne koristite ako je kabl oštećen. Ⓣ Не використовувати з пошкодженим кабелем.



Ⓣ Keep cables away from moving parts. Ⓣ Kabel von sich bewegenden Teilen fernhalten. Ⓣ Tenir les câbles éloignés des pièces mobiles. Ⓣ Tenere i cavi lontano dalle parti in movimento. Ⓣ Mantener los cables lejos de las partes móviles. Ⓣ Manterha os cabos afastados de peças móveis. Ⓣ Κρατήστε τα καλώδια μακριά από κινούμενα μέρη. Ⓣ Kabels buiten bereik van bewegende onderdelen houden. Ⓣ Häll kablarna borta från rörliga delar. Ⓣ Pidä kaapelit etäällä liikkuvista osista. Ⓣ Hold kablarna una bevegelige deler. Ⓣ Hold kablerne væk fra bevægelige dele. Ⓣ Udržujte kabely mimo pohyblivé části. Ⓣ Держать кабели подальше от движущихся частей. Ⓣ Кабельдерді қозғалатын бөлшектерден алық ұстанңыз. Ⓣ A kábelekelt társa távol a mozgó alkatrészekről. Ⓣ Przewody trzymać z dala od części ruchomych. Ⓣ Káble uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Ⓣ Posrbajte, da kabl ne bodo v območju gibljivih delov. Ⓣ Kabiolari hareketli parçalardan uzak tutun. Ⓣ Kabele držite podalje od pokretnih dijelova. Ⓣ Pástrajti kablurile la distanța față de părțile în mișcare. Ⓣ Дръжте кабели далеч от движещи се части. Ⓣ Hoidke juhtmed eemal liikuvatest osadest. Ⓣ Laikykite laidus atokiai nuo judančių dalių. Ⓣ Turēt kabelus atsevišķi no kustīgajām daļām. Ⓣ Držite kablove dalje od pokretnih delova. Ⓣ Тримати кабели подалі від рухомих частин.



Ⓣ Do not carry by cables. Ⓣ Nicht an den Kabeln transportieren. Ⓣ Ne pas porter par les câbles. Ⓣ Non trasportare tirando i cavi. Ⓣ No levar por cables. Ⓣ Não transporte por cabos. Ⓣ Μην μεταφέρετε από τα καλώδια. Ⓣ Niet aan kabels tillen. Ⓣ Lyft inte med kablarna. Ⓣ Ei saa kantaa kaapeleiden varassa. Ⓣ Må ikke bæres etter kablene. Ⓣ Må ikke bæres i kablerne. Ⓣ Nepřenášejte za kabely. Ⓣ Не носить за кабели. Ⓣ Кабельді тартып тасымалдауға болмайды. Ⓣ Ne tartsa a kábelnekél fogva. Ⓣ Nie przenosić, trzymając za przewody. Ⓣ Neneste za káble. Ⓣ Ne nosite tako, da držite za kable. Ⓣ Kabiolardan tutarak taşmayın. Ⓣ Nemojte nositi držići za kabele. Ⓣ Nu transportați prin tragerea cablurilor. Ⓣ Не носете, държейки за кабели. Ⓣ Ärge kanke seadet juhtmetest hoides. Ⓣ Neneškite laikydamies už laidų. Ⓣ Nenest, turot aiz kabeļiem. Ⓣ Ne nosite držići za kablove. Ⓣ Не перемищати, тримаючи за кабели.

BATTERYcharge PRO I OSCP60T 60A Battery Charger 12V/24V DC I 540A Jump Starter

*

(D) GEFAHR! VORSICHT. BLEISÄUREBATTERIEN ERZEUGEN BEI NORMALEM BETRIEBBETRIEB EXPLLOSIVE GASE. AUS DIESEM GRUND IST ES UNERLÄSSLICH, DASS SIE BEI DER VERWENDUNG DES LADEGERÄTS DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG LESEN UND BEFOLGEN. WARNUNG! Moderne Fahrzeuge enthalten umfangreiche elektronische Systeme. Erkundigen Sie sich beim Fahrzeughersteller nach den spezifischen Anweisungen für die Verwendung dieser Art von Ausrüstung im jeweiligen Fahrzeug. Laden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich auf. NICHT in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden. Die Klammern dürfen sich NICHT gegenseitig oder das Fahrzeug berühren. Schließen Sie die Klammern NICHT über einen anderen metallischen Gegenstand an. Schließen Sie die Stromkabel vom Ladegerät zur Batterie NICHT über Kreuz an. Stellen Sie sicher, dass der Pluspol (+/RO) an den Pluspol und der Minuspole (-/Schwarz) an den Minuspole angeschlossen ist. Ziehen Sie die Kabel oder Klammern NICHT von den Batteripolen ab. Ziehen oder tragen Sie das Ladegerät NICHT am Netz Kabel. Ziehen Sie den Stecker NICHT am Kabel aus der Steckdose. Verwenden Sie KEINE abgenutzten oder beschädigten Kabel, Stecker oder Klammern. Defekte Teile sollten sofort von einem qualifizierten Techniker repariert oder ersetzt werden. Verwenden Sie das Ladegerät NICHT für Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist. Decken Sie die Lüftungsschlitze oder den Lüfter des Ladegeräts NICHT ab und behindern Sie diese nicht. Laden Sie NICHT gleichzeitig Batterien mit unterschiedlichen Kapazitäten oder Entladestufen. 1) Laden. 2) Motorstart. 3) Schnellladung. 4) Standardladung. 5) Erhaltungsladung. 6) Ladestrom. 7) Betriebsmodus. 8) Batterieart. 9) LED-Display

(F) DANGER ATTENTION. LES BATTERIES PLOMB-ACIDE GÉNÈRENT DES GAZ EXPLOSIFS DORS DE LEUR FONCTIONNEMENT NORMAL. PAR CONSÉQUENT, IL EST INDISPENSABLE DE LIRE ATTENTIVEMENT ET DE SUIVRE SCRUPULEUSEMENT CES INSTRUCTIONS CHAQUE FOIS QUE VOUS UTILISÉZ CE CHARGEUR. AVERTISSEMENT! Les véhicules modernes contiennent des systèmes électroniques d'envergure. Par conséquent, vous devez vous renseigner auprès du fabricant afin de prendre connaissance de toute instruction spécifique liée à l'utilisation de ce type d'équipement pour chacun de vos véhicules. Effectuez le chargement dans une zone bien aérée. NE PAS faire fonctionner à proximité de liquides ou de gaz inflammables. NE PAS laisser les fixations se toucher ou toucher le châssis. NE PAS connecter les fixations à un autre objet métallique. NE PAS croiser les fils d'alimentation du chargeur à la batterie Assurez-vous que le côté positif (+/ROUGE) est bien connecté au côté positif et que le côté négatif (-/NOIR) est connecté au côté négatif. NE PAS tirer les câbles ou les fils au niveau de la borne de la batterie. NE PAS tirer ou déplacer le chargeur par le câble d'alimentation. NE PAS retirer la fiche de la prise en tirant sur le câble. NE PAS utiliser le chargeur si les câbles, les fiches ou les fils sont usés ou endommagés. Tout élément défectueux doit être immédiatement réparé ou remplacé par un technicien qualifié. NE PAS utiliser le chargeur pour une tâche autre que celle pour laquelle il a été conçu. NE PAS couvrir ou obstruer les orifices ou la ventilation du chargeur. NE PAS charger des batteries de différentes capacités en même temps ou décharger les niveaux en même temps. 1) Chargement. 2) Démarrage du moteur. 3) Charge rapide. 4) Charge normale. 5) Charge lente. 6) Niveau de charge. 7) Mode de fonctionnement. 8) Type de batterie. 9) Ecran LED

(I) PERICOLO! LE BATTERIE A PIOMBO GENERANO GAS ESPOSIVI DURANTE IL NORMALE FUNZIONAMENTO. PER QUESTA RAGIONE, È IMPORTANTE LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI DURANTE L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO DI CARICAMENTO. ATTENZIONE! I veicoli moderni contengono ampi sistemi elettronici. Per questo motivo, è importante prendere conoscenza sull'utilizzo di questo tipo di apparecchio su ogni veicolo. Ricaricare in una zona ben ventilata. NON utilizzare vicino a liquidi o gas infiammabili. NON toccare i morsetti insieme o permettere che il telaio venga toccato. NON connettere i morsetti tramite un altro oggetto metallico. NON connettere trasversalmente i cavi di alimentazione dal caricabatterie alla batteria. Assicurarsi che l'uscita positiva (+/ROSSA) sia connessa al polo positivo e che l'uscita negativa (-/NERA) sia connessa al polo negativo. NON tirare i cavi o i morsetti dai terminali della batteria. NON tirare o trascinarne il caricabatterie per il cavo di alimentazione. NON tirare la spina dalla presa tramite il cavo. NON utilizzare cavi, spine o morsetti danneggiati o consumati. Gli elementi difettosi devono essere immediatamente riparati o sostituiti da un tecnico qualificato. NON utilizzare il caricabatterie per scopi esterni alla sua progettazione. NON coprire o ostruire la griglia di ventilazione o la ventola del caricabatterie. NON ricaricare contemporaneamente batterie con capacità o livelli di scarica differenti. 1) Caricamento. 2) Avviamento del motore. 3) Ricarica rapida. 4) Ricarica standard. 5) Carica di mantenimento. 6) Tasso di carica. 7) Modalità di funzionamento. 8) Tipo di batteria. 9) Display a LED

(E) PELIGRO! TENGA EN CUENTA QUE LAS BATERÍAS DE PLOMO-ACIDO GENERAN GASES EXPLOSIVOS DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL DE LA BATERIA. POR ESTE MOTIVO, ES MUY IMPORTANTE LEER Y SEGUIR ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES CADA VEZ QUE UTILICE EL DISPOSITIVO DE CARGA. ¡ADVERTENCIA! Los vehículos modernos incluyen numerosos sistemas electrónicos. Es necesario que consulte al fabricante de su vehículo si existen unas instrucciones específicas en relación con el uso de este tipo de dispositivos en los distintos vehículos. Efectúe la carga en un lugar bien ventilado. NO lo ponga en funcionamiento cerca de líquidos o gases inflamables. NO toque las abrazaderas unidas ni deje que toquen el chasis. NO conecte las abrazaderas mediante otro objeto metálico. NO haga una conexión cruzada de los cables de alimentación del cargador a la batería. Asegúrese de que el borne positivo (+/ROJO) está conectado al borne positivo y el negativo (-/NEGRO) al negativo. NO tire de los cables o las abrazaderas de los terminales de la batería. NO tire del cable de alimentación y NO lo utilice para transportar el cargador. NO extraiga el conector de la toma con el cable. NO utilice cables, conectores ni abrazaderas que estén gastados o deteriorados. Cualquier pieza defectuosa deberá repararse de inmediato o sustituirse a través de un técnico cualificado. NO utilice el cargador para ninguna tarea para la cual no ha sido diseñado. NO cubra ni obstruya las rejillas o el ventilador de refrigeración del cargador. NO cargue al mismo tiempo baterías de diferente capacidad o con distintos niveles de descarga. 1) Carga. 2) Arranque del motor. 3) Carga rápida. 4) Carga estándar. 5) Carga de mantenimiento. 6) Nivel de carga. 7) Modo de funcionamiento. 8) Tipo de batería. 9) Pantalla LED

(P) PERIGO! TENHA EM ATENÇÃO QUE BATERIAS DE CHUMBO-ACIDO GERAM GASES EXPLOSIVOS DURANTE O FUNCIONAMENTO NORMAL DA BATERIA. POR ESTE MOTIVO, É MUITO IMPORTANTE LER E SEGUIR ESTAS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE, CADA VEZ QUE UTILIZAR O EQUIPAMENTO DE CARGA. AVISO! Os veículos modernos contém extensos sistemas eletrônicos. É necessário verificar com o fabricante dos veículos as instruções específicas para o uso de este tipo de equipamento em cada veículo. Carregue em área bem ventilada. NÃO utilize perto de líquidos ou gases inflamáveis. NÃO toque em braçadeiras unidas e não permita tocar no chassi. NÃO ligue as braçadeiras mediante um outro objeto metálico. NÃO cruze os condutores de energia do carregador para a bateria. Assegure que o positivo (+/VERMELHO) está ligado ao positivo e o negativo (-/PRETO) está ligado ao negativo. NÃO faça conexão cruzada dos terminais das baterias. NÃO toque no borne positivo do carregador pelo cabo de alimentação. NÃO puxe a ficha da tomada pelo cabo. NÃO utilize fichas, braçadeiras ou cabos gastos ou danificados. Qualquer item defeituoso deve ser imediatamente reparado ou substituído por um técnico qualificado. NÃO utilize o carregador para uma tarefa para a qual não tenha sido projetado. NÃO cubra ou obstrua as persianas de ventilação ou o ventilador do carregador. NÃO carregue ao mesmo tempo baterias de diferentes capacidades ou níveis de descarga. 1) Carregamento. 2) Arranque do motor. 3) Carga rápida. 4) Carga padrão. 5) Carga lenta. 6) Intensidade da carga. 7) Modo de funcionamento. 8) Tipo da bateria. 9) Display LED

(GR) ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΠΡΟΣΟΧΗ. ΟΙ ΜΗΤΑΠΙΕΣ ΜΟΛΥΒΔΟΥ-ΘΕΣΕΩΣ ΠΑΡΑΓΟΥΝ ΕΚΦΛΕΚΤΙΚΑ ΑΕΡΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΜΗΤΑΠΙΕΣ. ΠΙΑ ΤΟ ΛΟΓΟ ΑΥΤΩ, ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ, ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΦΟΡΤΙΣΗΣ. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τα σύγχρονα οχήματα περιέχουν ηλεκτρονικά συστήματα επέκτασης. Απαιτείται να ελέγξετε το μη κατασκευασμένο το οχήματος, για τυχόν άλλες οδηγίες σχετικά με τη χρήση αυτού του τύπου εξοπλισμού σε κάθε όχημα. Προετοιμάστε τη φορτίση σε καλά αεριζόμενο χώρο. Μην χρησιμοποιείτε κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Μην αφήνετε τους φορτιστές μαζί ή μην αφήνετε να αγγίξουν το πλαίσιο. Μην συνδέετε τους φορτιστές μέσω άλλου μεταλλικού αντικειμένου. ΜΗΝ διασυνδέσετε τους αγωγούς τροφοδοσίας από φορτιστή σε μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι το θετικό (+/RED) είναι συνδεδεμένο με το θετικό και το αρνητικό (-/BLACK) είναι συνδεδεμένο με το αρνητικό. ΜΗΝ τραβήξετε τα καλώδια ή τους φορτιστές σε κάθε όχημα. ΜΗΝ φορτίσετε ταυτόχρονα ΜΗΝ χρησιμοποιείτε δύο διαφορετικούς φορτιστές. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη μπαταρία από την τρίτη από το καλώδιο. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε φθάρμενα ή καταστραμμένα καλώδια, βύσματα ή φορτιστές. Κάθε ελαττωματικό αντικείμενο πρέπει να επισκευάζεται αμέσως ή να αντικαθίσταται από εξειδικευμένο τεχνικό. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τον φορτιστή για μη εργασια για την οποία δεν προορίζεται. ΜΗΝ καλύπτετε ή εμποδίζετε τις περιοχές εξαερίσμού του φορτιστή ή του ανεμιστήρα. ΜΗΝ φορτίσετε ταυτόχρονα μπαταρίες διαφορετικών χωρητικότητας ή σταθμούς φόρτωσης. 1) Φόρτιση. 2) Εκκίνηση κινητήρα. 3) Γρήγορη φόρτιση. 4) Κανονική φόρτιση. 5) Άραξη φόρτιση. 6) Ρυθμός φόρτισης. 7) Τρόπος λειτουργίας. 8) Τύπος μπαταρίας. 9) Οθόνι LED

(NL) GEVAAR! OPLET. LOODZUURBACCUS WEGKEN EXPLOSIEVE GASSEN OP TIJDENS NORMALE OPLAVERINGEN. DUS WIL U NIET, TOEGEBREKEN, EEN AANRUKEND EIGENTUIM GEBRUIKT. BELANGRIJK OM DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG TE LEZEN EN TE VOLGEN. WAARSCHUWING! Moderne voertuigen bevatten uitgebreide elektronische systemen. U bent verplicht om bij de voertuigfabrikant na te vragen of er specifieke instructies zijn wat betreft dit soort uitrusting voor elk voertuig. Laad op in een goed geventileerd gebied. NIET bedienen nabij ontvlambare vloeistoffen of gassen. NIET de klemmen tegelijk aansluiten op het chassis aan één enkel I-punt. De klemmen van het ene meter niet overlappen. NIET voedingsdraden kruislings aansluiten van oplader op accu ZORG ervoor dat de pluspool (+/ROOD) aangesloten is op plus en de minpool (-/ZWART) op min. NIET de kabels of klemmen van de accupolen trekken. NIET aan het snoer van de oplader trekken of de oplader aan het snoer optillen. NIET de stekker uit het contact halen door aan het snoer te trekken. NIET beschadigde of versleten kabels, stekkers, of klemmen gebruiken Een niet-werkend onderdeel moet worden vervangen of gerepareerd door een erkende monteur. Defecte delen niet gebruiken. NIET de oplader ergens voor gebruiken waar deze niet voor is bedoeld. NIET de ventilatielamellen of ventilator bedekken of hinderen. NIET tegelijkertijd accu's van verschillende vermogens of oplaadvuities opladen. 1) Opladen. 2) Motor starten. 3) Snel opladen. 4) Standaard opladen. 5) Druppelopladen. 6) Laadstroom. 7) Bedrijfsmodus. 8) Accutype. 9) Leedisplay

(S) FARÅ! OBSERVERA ATT BLYBATTERIER GENERERAR EXPLOSIVA GASER VID NORMAL ANVÄNDNING. AV DENNA ANLEDNING ÄR DET MYCKET VIKTIGT ATT LÄSA OCH FÖLJA DESSA INSTRUKTIONER NOGRANNT VARJE GÅNG DU ANVÄNDER LADDNINGSTRUSTNINGEN. VARNING! Moderna fordon innehåller omfattande elektroniska system. Du måste befordnstillverkaren om specifika anvisningar vid användning av denna utrustning på ett fordon. Laddning ska ske på en välventilerad plats. Får INTE användas i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser. Klamrnerna får INTE röras eller vidröra chassit. Klamrnerna får INTE anslutas till ett annat metallföremål. Strömkablarna får INTE korskopplas från laddaren till batteriet. Se till att positiv (+/RÖD) ansluts till positiv och att negativ (-/SVART) ansluts till negativ. Kablarna eller klamrnerna får INTE dras bort från batteripolerna. Laddaren får INTE användas för att reparera eller bytas ut. Drå INTE ut kontakten från ett annat fordon. Använd INTE slitna eller skadade kablar, kontakter eller klemmer. Defekta föremål ska omedelbart repareras eller bytas ut av en behörig tekniker. Använd INTE laddaren för ändamål som den inte är avsedd för. Laddarens ventilationsgaller eller flåkt får INTE täckas över eller blockeras. Ladda INTE batterier med olika kapacitet eller urladdningsnivå samtidigt. 1) Laddning. 2) Motorstart. 3) Snabbaddning. 4) Standardladdning. 5) Hålladdning. 6) Laddningsström. 7) Driftläge. 8) Batterityp. 9) LED-display

(FIN) VAARA! HUOMAA, ETTÄ LYIVYJÄRPÖAKOIT TUOTTAVAT RÄJÄHTÄVIÄ KAASUJA NORMAALIN KÄYTTÖN AIKANA. TÄSTÄ SYSTÄYÄ ON ERITÄITTÄ TARKEÄÄ LUKEA JÄ NUODATTAMA NÄITÄ OHJETTA HUOLELLISESTI AIKANA, KUIN KÄYTÄTTÄ LAUTAUSAITTEITA. VARNING! Nyttjäykäissä ajoneuvoissa on paljon elektronisia järjestelmiä. Sinun tulee tarkistaa ajoneuvon valmistajalta tämmjntyyppisten ajoneuvojen käyttöä koskevat erityisohjeet kussakin ajoneuvossa. Lataa hyvin ventulettula alueella. ÄÄ käytä lähellä syttyviä nestettä tai kaasua. ÄÄ kosketa puristimia toisiinsa tai ännä niiden koskettaa runkoa. ÄÄ yhdistä puristimia toisten metalliesineiden kautta. ÄÄ kytkä lataustia akkuiin kulkevia virtajohtoja ristiin. Voimista, että pluskaapeli (+/PU-NÄINEN) on kytketty oikeassa virran suuntaan (-/MUSTA) ja että lyttyty mitä vastaan. ÄÄ vedä kaapeleita tai puristimia iri akun liittimistä. ÄÄ vedä takä kama latausvirtakäapeleista. ÄÄ vedä pistoketta pistorasista kaapelin avulla. ÄÄ käytä kuluneita tai vaurioituneita kaapeleita, pistokkeita tai puristimia. Viailinen tuote on välittömästi annettava päteväen asiantuntijan korjattavaksi tai vaihdettavaksi. ÄÄ käytä lataus teh-tävään, johon sitä ei ole suunniteltu. ÄÄ peitä tai tukä lataus tultetusaukkoja tai pu-hallitusta. ÄÄ lataa samanaikaisesti akkuja, jolla on eri kapasiteetteja tai varausasteita. 1) Lataus. 2) Moottorin käynnistys. 3) Pikalataus. 4) Vakiolataus. 5) Ylläpitolataus. 6) Latausnopeus. 7) Käyttötila. 8) Akun tyyppi. 9) LED-näyttö

BATTERYcharge PRO | OSCP60T | 60A Battery Charger 12V/24V DC | 540A Jump Starter

*

(N) FAREI VÆR OPMÆRKSOM PÅ, AT BLYSYREBATTERIER GENERERER EKSPLOSIVE GASSER UNDER NORMAL BATTERIDRIFT. DERFOR ER DET SVÆRT VIKTIG AT LÆSE OG FØLGE DISSE INSTRUKTIONER NØYHVER GANG DU BRUKER LADEUTSTYRET. ADVARSEL! Moderne kjøretøyer inneholder omfattende elektroniske systemer. Du må kontakte produsenten av kjøretøyet for spesifikke instruksjoner angående bruk av denne typen utstyr på hvert kjøretøy. Lad på et godt ventilt område. **MA IKKE BRUKER I nærheten av brennende væsker eller gasser. IKKE BØR klemme sammen eller la dem berøre understellet. KLEMME MÅ IKKE kobles til i en annen metallgenstand. IKKE krysskoble strømledninger fra lader til batteri. Påse at positiv (+/ROD) er koblet til positiv og negativ (-/SVART) er koblet til negativ. IKKE trekk i kablene eller klemmene fra batteriermetningen. IKKE trekk i eller bær laderen eller strømkabelen. IKKE trekk støpselet ut fra kontakten etter kablet. IKKE bruk slitte eller skadede kabler, pluggere eller klemmer. Defekte elementer må yeblikkelig repareres eller skiftes ut av en kvalifisert tekniker. IKKE bruk laderen til en oppgave den ikke er utformet for. IKKE dekk til eller sperre for laderens ventilasjonsåpninger eller vifte. IKKE lad batterier med forskjellige kapasiteter eller utladningsnivåer samtidig. 1) Lading. 2) Motorstart. 3) Rask lading. 4) Standardlading. 5) Sakte lading. 6) Ladenivå. 7) Bruksmodus. 8) Batteritype. 9) LED-skjerm**

(DK) FAREI VÆR OPMÆRKSOM PÅ, AT BLYSYREBATTERIER FREMBRINGER EKSPLOSIVE GASSER UNDER NORMAL BATTERIDRIFT. DET ER DERFOR MEGET VIKTIG AT LÆSE OG FØLGE DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT, HVER GANG DU BRUKER OPLADNINGSDUSTRETT. ADVARSEL! Moderne kjøretøyer inneholder omfattende elektroniske systemer. Du skal kontakte køretøysprodusenten for at få spesifikke instruksjoner vedrørende bruken av denne typen utstyr på hvert kjøretøy. Oppad på et godt ventileret sted. **MA IKKE anvendes i nærheten av brennende væsker eller gasser. Lad IKKE klemmene nær hinanden, og lad dem ikke berøre chassiset. Tilstil IKKE klemmene i en anden metallisk genstand. Tilstil IKKE strømkabler fra opladeren til batteriet. Sørg for, at positiv (+/ROD) er forbundet til positiv og negativ (-/SVART) er forbundet til negativ. Trakk IKKE kablene eller klemmene fra batteriopladeren. Opladeren må IKKE trekkes i eller bæres med strømkabel. Trakk IKKE stikket ut av stikket i kablet. Brug IKKE slitte eller beskadigede kabler, stik eller klemmer. Alle feilbehæftede elementer skal straks repareres eller udfjernet af en kvalificeret tekniker. Opladeren må IKKE bruges til en opgave, som den ikke er beregnet til. Opladerventilatoren lameller eller ventilatoren må IKKE tildekkes eller blokeres. Oplad IKKE batterier med forskellige kapaciteter eller afladningsniveauer på samme tid. 1) Opladning. 2) Start af motor. 3) Hurtig opladning. 4) Standardopladning. 5) Vedligeholdelsesopladning. 6) Opladningshastighed. 7) Driftstilstand. 8) Batteritype. 9) LED-skærm**

(CZ) NEBEZPEČÍ POZOR, OLOVENĀ AKUMULĀTORŮ VYTVĀŘAJÍ PŘI BĚŽNĚM PROVOZU VÝBUŠNÉ PLYNY. PROTO JE VELMĀ DŮLEŽITÉ PŘI KAŽDEM POUŽITÍ NĀBJEHOUCĀ ZAŘIZENÍ PEČLIVĚ PŘECÍSTI A DODRŽOVĀT TYTO POKYNY. VĀROVÁNÍ! Moderní vozidla jsou vybavena komplexními elektronickými systémy. Konkrétní pokyny pro vozidla tohoto typu zařízení u daného typu vozidla si musíte vyzádat od výrobce vozidla. **Nabíjete pouze na dobře větraném místě. NEPOUŽÍVĀTE na nabíječku blízko hořlavých kapalin nebo plynů. NEDOVOLTE,** aby se svorky dotýkaly podvozků nebo jedná druhých. **NEPŘIPOJUJTE** svorky pomocí jiného kovového předmětu. **NEPŘIPOJUJTE** napájecí kabely z nabíječky k baterii přímo. Ujištěte se, že je kladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. **NEODPOJUJTE** kabely nebo svorky od polů baterie tak, že za ně budete táhnat. **NEVTAHŪTE ani nepřehazujte** nabíječku za přívazek kábel. **NEVYTĀHĀJTE zástřešky zásuvky trnůmky kábel. NEPOUŽÍVĀJTE** zástřešky nebo svorky, které jsou oprotěbované nebo poškozené. Jakýkoliv vadný prvek je měl být okamžitě opraven nebo vyměněn kvalifikovaným technikem. **NEPOUŽÍVĀJTE** nabíječku k ukončím, pro které není určena. **NEZAKRYVĚJTE** ani neblokuje větrací mřížky nebo ventilátor nabíječky. **NENĀBJEUJTE** současně baterie s různou kapacitou nebo urovní vybití. 1) Nabíjení. 2) Startování motoru. 3) Rychlé nabíjení. 4) Standardní nabíjení. 5) Udržovací nabíjení. 6) Rychlost nabíjení. 7) Provozní režim. 8) Typ baterie. 9) LED displej

(RU) ОПАСНО! ПОМНИТЕ, ЧТО ПРИ НОРМАЛЬНОЙ РАБОТЕ СВИНЦОВЫЕ-КИСЛОТНЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ ВЫДЕЛЯЮТ ВЗРЫВООПАСНЫЕ ГАЗЫ. ПО ЭТОЙ ПРИЧИНЕ ОЧЕНЬ ВАЖНО ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ И СОБЛЮДАТЬ ЕЕ ПРИ КАЖДОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ ЗАРЯДКИ. ВНИМАНИЕ! Современные автомобили оснащены обширными электронными системами. Вам следует получить у производителя автомобиля любые специальные указания по использованию данного типа оборудования на каждом транспортном средстве. Осуществляйте зарядку в хорошо проветриваемом месте. **НЕ эксплуатуйте** прибор вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов. **НЕ допускать** соприкосновения зажимов друг с другом и с шасси. **НЕ присоединяйте** зажимы через другой металлический предмет. **НЕ меняйте** питающие провода зарядного устройства местами при их подключении к аккумулятору. **Убедитесь, что положительный провод (+/КРАСНЫЙ) подключен к положительной клемме, а отрицательный (-/ЧЕРНЫЙ) — к отрицательной.** **НЕ тяните** за провода и **НЕ выдергивайте** зажимы с клемм аккумулятора. **НЕ тяните и НЕ переносите** зарядное устройство за кабель питания. **НЕ вытаскивайте** вилку из розетки за кабель. **НЕ используйте** изношенные или поврежденные кабели, вилки или зажимы. **В случае неисправности** следует немедленно обратиться к квалифицированному специалисту для ремонта или замены соответствующих элементов. **НЕ используйте** зарядное устройство в целях, для которых оно не предназначено. **НЕ закрывайте и НЕ загромождайте** вентиляционные отверстия или вентилятор зарядного устройства. **НЕ осуществляйте** зарядку аккумуляторов разной емкости или степени разрядки одновременно. 1) Зарядка. 2) Запуск двигателя. 3) Рывковая зарядка. 4) Стандартная зарядка. 5) Удерживающая зарядка. 6) Зарядный ток. 7) Режим работы. 8) Тип аккумулятора. 9) LED-дисплей

(KZ) ҚАУІП! ҚОРҒАСЫН ҚЫШҚЫЛДЫ БАТАРЕЯЛАР БАТАРЕЯНЫҢ ҚАЛЫПТЫ ЖҰМЫСЫ КЕЗІНДЕ ЖАРЫЛЫШ ГАЗДАРДЫ ШЫҒАРАТЫНЫҢ ЕСКЕРІНІЗ. СОЛ СЕБЕБТІ ЗАРЯДТАҒЫШ ЖАБДЫҚТЫ ӨР ҚОЛДАНҒАН САЙЫН ОСЫН ШАРШАЛДЫР МҰҚЫЯТ ОҚЫШ ШЫҒУ ЖӘНЕ ОРЫНДАУ СІМЕ ҚИЯМДЫЗДЫ, ҚАСҚАРҒЫ БАҚАУАТЫ ЖӘНЕ ҚИЯМДЫ ТАРҚАТҚАН ТАРҚАТҚАН ЖҰҚЫЛҒА БОҒ. ӨБІР КЕЛІ ҚАУІПҚА ЖАБДЫҚТЫ ОСЫ ТҮРДІ ПАЙДАЛАУА ҚАТЫСТЫ КЕЗ КЕЛГЕН АРНАЙЫ МҰҚАЛАРДЫ АУЫ ҮШІН КЕЛІҚ ҚУРАНЫМ ӨНДІРУШІМЕН КЕҢЕСІНІЗ КЕРЕК. ЖАҚЫ ЖЕДЕЛІТЕНІ АЙМАҚТА ЗАРЯДТАҒЫЗ. ЖАНҒЫ СУЙЫҚТАРДЫ МЕН ГАЗДАРДЫҢ ЖАҢЫНА ЖҰМЫС ІСТЕУЕ БОЛМАЙДЫ. Қысқыштарды бірге ұстауға немесе шассиді ұстауға рұқсат беруге БОЛМАЙДЫ. Қысқыштарды бақса металл зат арқылы жалғасту БОЛМАЙДЫ. Қысқыштарды жарылғандаштан батареяға аяқастуға жалғасту БОЛМАЙДЫ. Оң (+/ҚЫЗІЛ) және теріс клемма, ал теріс жағы (-/ҚАРА) теріс клеммаға жалғанғанын қез жеткізіңіз.

Батарея клеммаларынан кабельдерге немесе қысқыштарды тартуға БОЛМАЙДЫ. Зарядтағышты қуат кабелі арқылы тартуға немесе тасымалдауға БОЛМАЙДЫ. Ашаны розеткадан кабель арқылы тартуға БОЛМАЙДЫ. Тозған немесе зарқандыған қысқыштарды қысқыштардан қашуға қолдану БОЛМАЙДЫ. Кез келген бұзылған затты білкіт көптеп маман дереу жөндеуі немесе ауыстыруы керек. Зарядтағышты оған арналмаған тасымалр ұйып пайдалануа БОЛМАЙДЫ. Зарядтағышты желдеткіш торын немесе желдеткішті ашауға немесе оған кедергі жасауға БОЛМАЙДЫ. Бір уақытта әртүрлі қуаттары немесе разряд деңгейіндегі батареяларды зарядтауа БОЛМАЙДЫ. 1) Зарядтау. 2) Қозғалғыштың іске қосу. 3) Жылдам зарядтау. 4) Стандартты зарядтау. 5) Ұзақтосу зарядтау. 6) Зарядтау жиілігі. 7) Жұмыс режимі. 8) Батарея түрі. 9) Жарықдиодты дисплей

(H) VEZSELYI! NE FELEDEJES, HOGY A SAVAS OLOMAKKUMULĀTOROK NŐRML MUKODES KÖZBEN ROBBANASVEZSELYES GAZOKAT TERMELEK. EMIAIT NAGYON FONTOS, HOGY A TOLTOBERENDEZES MINDEN EGYES HASZNĀLATA ALKALMAVAL GONDOSAN OLVASSA EL ES KÖVESSE AZ ALABBI UTASITĀSOKAT. FIGYELEM! A modern járművek széles körben használnak elektronikus rendszereket tartalmazókat. Az ilyen típusú berendezéseknél az egyes járművekre való használatát kapcsolatos információkat lépjen kapcsolatba a jármű gyártójával. A töltést jól szellőző helyiségben végezze. **NE használja** gyűlkönyv foidalékokat vagy gázok közelemben. **NE érintse** össze a csipeszeket, illetve **NE engedje** őket az alvázhoz érn. **NE kapcsolja** össze a csipeszeket más fémtárggyal. **NE csatlakoztassa** keresztbe a töltő vezetékét az akkumulátorhoz. Gondoskodjon róla, hogy a pozitív (+/VÖRÖS) vezeték a pozitív pólushoz, a negatív (-/FEKETE) pedig a negatív pólushoz legyen csatlakoztatva. **NE húzza ki** a kábelket és a csipeszeket az akkumulátor pólusairól. **NE húzza** vagy emelje a töltőt a vezetéknek fogva. **NE a kábelnek fogva** húzza ki a csatlakoztatót az algtáztól. **NE használjon** elhasználott vagy sérült vezetéket, csatlakoztatókat vagy csipeszeket. A hibás elemeket egy szakértett technikusnak azonnal javítania vagy cserélnie kell. **NE használja** a töltőt a rendeltetésétől eltérően. **NE fedje le** vagy felfogassa a töltő szellőztetőnyílásait és ventilátorait. **NE töltsön** különböző típusú vagy kapacitású töltésszintű akkumulátorokat. 1) Töltés. 2) Motorindítás. 3) Gyorsfeltöltés. 4) Normál töltés. 5) Csepegtetés. 6) Töltési sebesség. 7) Üzemmdő. 8) Akkumulátor típusa. 9) LED-kijelző

(PL) NIEBEZPEČENIOWO! UWAGA: AKUMULATORY KWASOWO-OLOWOWE WYTWARZAJĄ GAZY WYBUCHOWE PODCZAS NORMALNEGO DZIAŁANIA. Z TEGO POWODU BARDOZO WAŻNE JEST DOKŁADNE ZAPOZNAJĄC SIĘ Z TYMI INSTRUKCJAMI ICH PRZEZTĘTACZANIE. PODCZAS KAŻDORAZOWEGO KORZYSTANIA ZE SPRZĘTU LADEJACIEGO, OSTRZEŻENIE! Nowoczesne pojazdy są wyposażone w rozbudowaną elektronikę. Należy skonsultować się z producentem pojazdu w sprawie ewentualnych szczególnych instrukcji dotyczących stosowania tego typu sprzętu w poszczególnych pojazdach. Ładowanie powinno odbywać się w miejscach o odpowiedniej wentylacji. **NIE używaj w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów. **NIE zwieraj** zacisków ani nie dopuszczaj do ich zetknięcia się z podwoziem. **NIE podłączaj** zacisków przez inny element metalowy. **NIE krzyżowaj** przewodów zasilających między ładowarką a akumulatorem. **Upewnij się, że przewód dodatni (+/CZERWONY) jest** podłączony do bieguna dodatniego, a ujemny (-/CZARNY) — do bieguna ujemnego. **NIE ciągnij** za kable ani zaciski podłączone do biegunów akumulatora. **NIE ciągnij** za kable zasilający ani nie dopuszczaj do wizenia ładowarki na kablu. **NIE ciągnij** za kable podczas wyjmowania wtyczki z gniazda. **NIE używaj** zużytych ani uszkodzonych kabli, wtyczek lub zacisków. **W przypadku uszkodzenia** elementów powinien być natychmiast naprawiony lub wymieniony przez wykwalifikowanego technika. **NIE używaj** ładowarki niezgodnie z jej przeznaczeniem. **NIE zakrywaj** otworów wentylacyjnych i wentylatora ładowarki ani nie blokować dopływu powietrza do tych miejsc. **NE ładowaj** jednocześnie akumulatory o różnych pojemnościach lub poziomach rozładowania. 1) Ładowanie. 2) Uruchamianie silnika. 3) Szybkie ładowanie. 4) Standardowe ładowanie. 5) Podstawowywanie. 6) Tempo ładowania. 7) Typ pracy. 8) Typ akumulatora. 9) Wyświetlacz LED**

(SK) NĀBEZPEČENOSTI! BUĀTE OPĀRNĀ, OLOVENĀ BATĀRIE VYTĀRĀJAJ PŘI NORMALNOM POUŽITÍ VÝBUŠNÉ PLYNY. Z TOHTO DŮVODU JE VELMĀ DŮLEŽITÉ SI POZORNE PŘECÍTAT A DODRŽÍVĀT TIETO INSTRUKCIE ZAKAŽDYM, KED POUŽÍVĀTE PRÍSTROJ NA NĀBIJANIE. VĀROVÁNIE! Moderné vozidlá obsahujú zložitú elektronickú sústavu. Overtie sa v výrobcom vozidla špecifické požiadavky na používanie tohto typu prístroja pre každé jedno vozidlo. **Nabíjate** v dobre vetranom priestore. **NEPOUŽÍVĀJTE** v blízkosti horľavých kvapalín a plynov. **NEDOVOLTE,** aby sa svorky dotýkali navzájom alebo sa dotýkali podvozku. **NEPŘIPOJUJTE** svorky pomocou iného kovového predmetu. **NEKRÍŽUJTE** napájací kábel z nabíječky k batérii. **Zabezpečte, že pozitívny náboj (+/ČERVENÝ) je** pripojený k pozitívnemu a negatívny (-/ČERNÝ) k negatívnemu. **NEVTAHŪJTE** káble ani svorky zo svoriek baterie. **NEVTAHŪJTE** ani nepřehazujte nabíječku za přívazek kábel. **NEVYTĀHĀJTE zástřešky zásuvky trnůmky kábel. NEPOUŽÍVĀJTE** oprotěbované nebo poškozené káble, zástřešky alebo svorky. **AKÁKOLIEK** chýbná súčiastka by mala byť okamžite opravená alebo nahradená kvalifikovaným technikom. **NEPOUŽÍVĀJTE** nabíječku na úholy, na ktoré nie je určená. **NEZAKRYVĀJTE** ani neblokuje ventiláčny mriežky nabíječky alebo ventilátor. **NENĀBJEUJTE** naraz batérie s rozdielnou kapacitou alebo urovníou vybitia. 1) Nabíjanie. 2) Naštartovanie motoru. 3) Rychlé nabíjanie. 4) Standardné nabíjanie. 5) Pomáňe nabíjanie. 6) Rychlost nabíjania. 7) Prevádzkový režim. 8) Typ akumulatora. 9) LED displej

(SL) NEVARNOSTI! PAZITE, SAJ AKUMULATORJI S SVINČOVĀ KISLINO V OČIŠAJNIM DELOVANJEM AKUMULATORJA PROIZVAJAJO EKSPLOZIVNE PLINE. ZATO JE ZELO POMEMBNO, DA TEMELJITO PREBERETE TA NAVODILA IN JIH UPOŠTEVATE OB VSAKI UPORABI PRĀME ZA POLNEJNE. OPOZORILO! Soobnna vozila so oprejte klaste o vsakršni metalni predmeti. **NE uporabite** polneje polnilnika glede uporabe te vrste opreme v posameznem mestu se obrnite na proizvajalca vozila. **Polnite** na dobro prevetranem območju. **NE uporabljate** v bližini vnetljivih tekočin ali plinov. **PAZITE,** da se sponki ne dotakneta drug druge ali sase. **NE priključite** sponk prek drugega kovinskega predmeta. **Napajalniki kablov NE povežite** navzkrižno od polnilnika do akumulatora. **Poskrbite,** da bo pozitivna (+/RDEČA) priključna sponka priključena na pozitivni sponko, negativna (-/ČRNO) priključna sponka pa na negativni sponk. **NE vlečite** za kable ali priključke. **NE uporabljate** obrabljene ali poškodovane kablove, vtičev ali priključnih sponk. **VE poskodovane** predmete morá usposobljen tehnik takoj popraviti ali zamenjati. **NE uporabljate** polnilnika za opravlja, za katerega ni bil zasnovan. **NE zakrivajte** ali ovirajte prečevalnih loput ali ventilatorja polnilnika. **NE polnite** hkrati akumulatorev različnih zmoglosti ali s različnimi ravni praznotenosti. 1) Polnjenje. 2) Polnjenje motorja. 3) Hiter polnjenje. 4) Standardno polnjenje. 5) Vzdrževalno polnjenje. 6) Hitrost polnjenja. 7) Način delovanja. 8) Vrsta akumulatorja. 9) LED-priklopalnik



Risk of fire

Ⓛ Brandgefahr. Ⓛ Risque d'incendie. Ⓛ Rischio di incendio. Ⓛ Riesgo de incendio. Ⓛ Risco de incêndio. Ⓛ Κίνδυνος πυρκαγιάς. Ⓛ Risiko op vuur. Ⓛ Risk for brand. Ⓛ Tulipalan vaara. Ⓛ Fare for brann. Ⓛ Risko for brand. Ⓛ Nebezpečí požáru. Ⓛ Риск пожара. Ⓛ Өрт шығы қауіпі қауіпі қауіпі. Ⓛ Tűzveszély. Ⓛ Ryzkyo vybuchu požáru. Ⓛ Riziko požáru. Ⓛ Nevarnost požara. Ⓛ Yangin riski. Ⓛ Opasnost od požara. Ⓛ Risk de incendiu. Ⓛ Риск от пожара. Ⓛ Tulekahjuoht. Ⓛ Gaisro pavojus. Ⓛ Aizdegšanās risks. Ⓛ Rizik od požara. Ⓛ Ризик пожежі.



Risk of electric shock

Ⓛ Stromschlaggefahr. Ⓛ Risque de choc électrique. Ⓛ Rischio di elettrocuzione. Ⓛ Riesgo de descarga eléctrica. Ⓛ Risco de choque eléctrico. Ⓛ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Ⓛ Risiko op een elektrische schok. Ⓛ Risk for electrica stötter. Ⓛ Sähköiskun vaara. Ⓛ Fare for elektrisk stöt. Ⓛ Risiko for elektrisk stød. Ⓛ Nebezpečí urazu elektrickým proudem. Ⓛ Риск поражения электрическим током. Ⓛ Tok софу қауіпі қауіпі қауіпі. Ⓛ Elektrons arāšanās risks. Ⓛ Ryzkyo porazenia pradem elektrickým proudem. Ⓛ Risiko zausu elektrickým prúdom. Ⓛ Nevarnost električnega udara. Ⓛ Elektrik carpmā riski. Ⓛ Rizik od električnog udara. Ⓛ Risc de electrocutare. Ⓛ Риск от электрического удара. Ⓛ Elektrilöögi oht. Ⓛ Elektros smūgiu pavojus. Ⓛ Elektrotreiciena risks. Ⓛ Rizik od električnog udara. Ⓛ Ризик ураження електричним струмом.



Risk of hazardous materials

Ⓛ Risiko von gefährlichen Materialien. Ⓛ Risque de matières dangereuses. Ⓛ Rischio di materiali pericolosi. Ⓛ Riesgo de materiales peligrosos. Ⓛ Risco proveniente de materiais perigosos. Ⓛ Κίνδυνος επικίνδυνων υλικών. Ⓛ Risiko van gevaarlijke materialen. Ⓛ Risk for farliga material. Ⓛ Vaarallisten materiaalien vaara. Ⓛ Risiko for farlige materialer. Ⓛ Risiko for farlige materialer. Ⓛ Nebezpečí nebezpečných materiálů. Ⓛ Риск от опасных материалов. Ⓛ Опасні матеріали. Ⓛ Risko od nevarnih materialov. Ⓛ Tveganje nevarnih materialov. Ⓛ Tehlikai matzeme riski. Ⓛ Rizik od opasnih materijala. Ⓛ Risc de material periculos. Ⓛ Риск от опасни материјали. Ⓛ Materijal võivad olla ohtlikud. Ⓛ Pavojingų neįrašyti medžiagų rizika. Ⓛ Bistamu materiūliu risks. Ⓛ Rizik od štetnih materijala. Ⓛ Може містити небезпечні речовини.



Use in a well ventilated area

Ⓛ In gut belüfteter Umgebung verwenden. Ⓛ Utiliser dans un endroit bien ventilé. Ⓛ Utilizzare in un'area ben ventilata. Ⓛ Usar en un área bien ventilada. Ⓛ Utilize em áreas bem ventiladas. Ⓛ Χρησιμοποιείτε σε καλά αεριζόμενο χώρο. Ⓛ Gebruik in een goed ventilatede ruimte. Ⓛ Använd ett välventilerat område. Ⓛ Käytä alueella, jossa on hyvä ilmanvaihto. Ⓛ Bruk i et godt ventileret område. Ⓛ Bruges på et sted med god udluftning. Ⓛ Používajte na dobre vetránom mieste. Ⓛ Используйте в хорошо проветриваемой зоне. Ⓛ Жаксы желдетірілет аймақта қолданыңыз. Ⓛ Jól szellőző környezetben használja. Ⓛ Stosować w dobrze wentylowanym miejscu. Ⓛ Používajte na dobre vetranom priroste. Ⓛ Uporabljajte na dobro prezračevanem območju. Ⓛ ly havalandırılan bir ortamda kullanın. Ⓛ Koristite u dobro prozračenom području. Ⓛ A se utiliza într-o zonă bine ventilată. Ⓛ Да се използва на добре проветриво място. Ⓛ Kasutage hästi ventileeritud kohas. Ⓛ Naukoidke gerai vēdinamoju vietote. Ⓛ Lietot teritorijā ar labu ventilāciju. Ⓛ Koristite u dobro proventrenom okruženju. Ⓛ Використовувати в приміщенні з гарною вентиляцією.



Battery may emit fumes

Ⓛ Batterie könnte Dämpfe freisetzen. Ⓛ La batterie peut dégager de la fumée. Ⓛ La batteria può emettere fumi. Ⓛ La batería puede emitir gases. Ⓛ Z baterie pode emitit gaze. Ⓛ Z baterie pode emitit gaze. Ⓛ Η μπαταρία ενδέχεται να εκπέμπει αναθυμιάσεις. Ⓛ Batterij kan dampen afgeven. Ⓛ Batteriet kan avge ångor. Ⓛ Akustua voi vapautua höyryä. Ⓛ Batteriet kan avgi gasser. Ⓛ Batteriet kan afgive dampe. Ⓛ Z baterija mogó vycházet výpary. Ⓛ Аккумулятор может выделять пары. Ⓛ Батарея түтін шығаруы мүмкін. Ⓛ Az akkumulátor gázokat bocsáthat ki. Ⓛ Z akumulatora mogą wydostawać się wyzwy. Ⓛ Z baterie mogą wycházet výpary. Ⓛ Bateria lahko sprošča dim. Ⓛ Akuden dumun ikäbiili. Ⓛ Akumulator može ispuštati isparavanja. Ⓛ Bateria poate emana fum. Ⓛ Аккумуляторъ може да отделя пари. Ⓛ Akust võib tulla suitu. Ⓛ Akumulatorius gali skeistis garus. Ⓛ Akumulatoris var dūmot. Ⓛ Akumulator može da ispušta dim. Ⓛ Akumulator može vidljati dim.



Surrounding items may emit fumes

Ⓛ Umliegende Elemente könnten Dämpfe freisetzen. Ⓛ Les éléments environnants peuvent émettre de la fumée. Ⓛ Gli oggetti circostanti possono emettere fumi. Ⓛ Os objetos circundantes pueden emitir gases. Ⓛ Os objetos que se encontram nas imediações podem emitir gases. Ⓛ Τα περιβάλλοντα αντικείμενα ενδέχεται να εκπέμπουν αναθυμιάσεις. Ⓛ Omliggende items kunnen dampen afgeven. Ⓛ Omgivande föremål kan avge ångor. Ⓛ Υπερβιστάση εινειστα voi vapautua höyryä. Ⓛ Omkringliggende gjenstander kan avgi gasser. Ⓛ Omgivende genstande kan afgive dampe. Ⓛ Z okoličin predmetů mohou vycházet výpary. Ⓛ Окружающие предметы могут выделять пары. Ⓛ Айналасындағы заттар түтін шығаруы мүмкін. Ⓛ A környező elemek gázokat bocsáthatnak ki. Ⓛ Z elementów otaczających mogą wydostawać się wyzwy. Ⓛ Z predmetov v bezprostrednej blízkosti môžu vycházet výpary. Ⓛ Elementi v okolici lahko sprošajo dim. Ⓛ Etrattati parcalardan dumun ikäbiili. Ⓛ Okolini elementi mogu ispuštati isparavanja. Ⓛ Articolele din jur pot emana fum. Ⓛ Околните предмети може да отделят пари. Ⓛ Umbratsetat esemetest võib tulla suitu. Ⓛ Apilinkiniai objektai gali skeistis garus. Ⓛ Apkārtejie priekšmeti var dūmot. Ⓛ Okolini elementi mogu da ispuštaju dim. Ⓛ Отоочуючі предмети можуть виділяти дим.

Ⓛ Dieses Gerät darf nicht von Personen (inkl. Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistigen Fähigkeiten, oder mit fehlender Erfahrung und fehlendem Wissen verwendet werden, außer sie werden von einer Person beaufsichtigt, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist oder haben von dieser Anweisungen zum Gebrauch des Gerätes erhalten. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen. Nur Akku-Batterien aufladen. Unterbrechen Sie die Stromzufuhr bevor Sie die Verbindungen zur Batterie herstellen oder lösen. **WARNING:** Explosive Gase, Vermeiden Sie Flammen und Funken. Sorgen Sie während des Ladevorgangs für ausreichende Belüftung; die Batterie sollte sich in einem gut belüfteten Bereich befinden. **WARNING:** Die Verwendung von nicht zugelassenen Teilen oder die Nichtbeachtung der Wartungsanweisungen kann zu Stromschlägen oder Verletzungen führen. Bewahren Sie die Anleitung sicher auf. Ⓛ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. For indoor use only. Charging only rechargeable Batteries. Disconnect the supply before making or breaking the connections to the battery. **WARNING:** Explosive Gases. Prevent flames and sparks. Provide adequate ventilation during charging, the battery must be placed in a well ventilated area. **WARNING:** Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury. Store the manual in a safe place. Ⓛ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales altérées, à moins qu'un personne responsable de leur sécurité les supervise ou leur ait donné des instructions concernant l'utilisation de l'équipement. Surveillez les enfants avant qu'ils ne jouent pas avec l'équipement. Pour une utilisation en intérieur uniquement. Chargez uniquement les batteries rechargeables. Débranchez le cordon d'alimentation avant de connecter ou de déconnecter la batterie. **AVERTISSEMENT :** Gaz explosifs. Éviter des flammes et des étincelles. Prévoir une ventilation suffisante durant la charge. La batterie doit être placée dans un endroit bien ventilé. **AVERTISSEMENT :** Risque de choc électrique ou de blessure si vous utilisez des pièces non autorisées ou si vous ne suivez pas les instructions de maintenance. Conservez le manuel dans un endroit sûr. Ⓛ Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persona senza esperienza in materia, a meno che non siano state date loro istruzioni sull'uso dell'apparecchio o siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Adatto esclusivamente per interni. Solo per batterie ricaricabili. Disconnettere l'alimentazione prima di connettersi o disconnettersi alla batteria. **AVVERTENZA:** Gas esplosivi. Evitare fiamme e scintille. Assicurare una ventilazione adeguata durante la ricarica, la batteria deve trovarsi in una zona ben ventilata. **AVVERTENZA:** L'uso da parte di persone non autorizzate o la mancata osservanza delle istruzioni di manutenzione può creare un rischio di scosse elettriche o lesioni gravi. Conservare il manuale in un luogo sicuro. Ⓛ Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incl. niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a no ser que una persona responsable de su seguridad les haya supervisado o instruido en el uso del dispositivo. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo. Solo para uso en interiores. Para cargar solamente de baterías recargables. Desconectar el suministro eléctrico antes de unir o separar las conexiones a la batería. **ADVERTENCIA:** Gases explosivos. Evite llamas o chispas. Asegure de que haya suficiente ventilación durante la carga, la batería debe colocarse en una zona bien ventilada. **ADVERTENCIA:** El uso de piezas no autorizadas o la no observación de las instrucciones de mantenimiento pueden provocar descargas eléctricas o lesiones. Guarde el manual en un lugar seguro. Ⓛ Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. Crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho. Apenas para uso interior. Apenas para baterias recarregáveis. Desligue a alimentação antes de estabelecer ou interromper as ligações à bateria. **AVISO:** Gasos explosivos. Evite chamas e faíscas. Assegure a ventilação adequada durante o carregamento; a bateria deve ser colocada numa área bem ventilada. **AVISO:** A utilização de peças não autorizadas ou o não cumprimento das instruções de manutenção pode criar um risco de choque eléctrico ou ferimentos. Guarde o manual num lugar seguro. Ⓛ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (καθώς και παιδιά) με μειωμένη φυσική, αισθητηριακή ή πνευματική ικανότητα, ή χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση, εκτός εάν επιτηρούνται ή καθοδηγούνται σχετικά με τη χρήση της, συσκευάζει από άτομο που φέρει ευθύνη για τη διασφάλιση τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Ⓛ Φορτίση μόνο εταναφορτιζόμενων μπαταριών. Αποφύγετε την παροχή την παροχή την πραγματοποίησης της διακοπής της συνόδους με την μπαταρία. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Εκρηκτικά αέρια. Να αποφευχθούν οι φλόγες, και οι σπινθήρες. Παρέχετε επαρκή τη φόνση, ή η μπαταρία πρέπει να τοποθετείται σε καλά αεριζόμενο χώρο. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η χρήση η ρίζουνοδομημένων εξαρτημάτων ή η μη τήρηση των οδηγιών συντήρησης είναι πιθανό να δημιουργήσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού. Φυλάξτε το χειρίδιο σε ασφαλή μέρος.

